THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

報費價目表（零沽每份七仙）

	雲域派到	本埠寄郵	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元五三	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元一	一元七元	一元八元

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907.
Vancouver 4, B.C. Saturday October 8 1955 Vol. 17. No 127 Page 1

孔子紀元二千五百零六年 夏歷歲次乙未年八月廿三日
新聞紙第十七卷第百二七號 第一頁
中華民國四十四年十月八日星期六

小胡佛稱 美國對中共禁運政策仍堅持原議不致變動

對日記者謂現中共與美國在技術上仍存有敵對狀態

日本。東京七日合衆社電。美國副國務卿小胡佛今日謂。美國對於向中共禁運戰略物資政策。仍然堅持其立場不變。

日本報紙。昨日報告謂。小胡佛告日本外相重光葵暗示美國將會放寬對中共貿易之消息。小胡佛立刻召集記者招待會。提出否認彼有此暗示。

彼將其咨文交給日本記者後。謂本星期三日。彼確係與日本外交部官員談及此事。然而彼很清楚指出。美國民衆支持下之美國政策。不能在現時局下有所改變。

彼謂。對於現在日本之經濟問題。寄予萬分之同情。然而美國政府。對於現在要改變固定政策。是一件不可能之事。

小胡佛係來此間及臺灣。南韓。臺灣及菲律賓。搜查事實。準備計劃如何援助該等國家。故其携帶美外援主席何理達同行云

小胡佛十於月十日前抵臺北。參加國方之雙十節國慶云

△技術上言 中共仍與聯合國存交戰狀態

小胡佛聲明。美國之政策。不能改變原因。係因爲中共與美國間。在技術上言。仍存有交戰狀態。

香港七日合衆社電。美國上議員寄化華遊抵香港。記者就以禁運是否會放寬之事詢問。彼答謂。雖然行動上。中共與聯合國未有衝突。然而在技術上觀点。中共仍與聯合國暗中衝突。故此現在仍未有改變禁運之可能。

記者又以最近在台海峽。美國製之飛机及子彈射擊英貨船事。彼僅謂。對於該等事件。表示歉意。

寄化華議員。係上屆民主党總統候選人之壹。此次彼表示不再競選總統。僅希望愛總統早日健康。以副世界之望。彼此次并未有計劃往台灣訪問。

△若干美友邦可能向美施壓力

臺北七日。泛亞社電。雖確訊。中共在日內瓦談判中提出戰略物資之解禁要求。但美國顯然尚無修改之計劃。因該計劃係由美國國防部與工商部所共同決定。並經其他聯合國會員所贊成。

此間政界人士。相信美國對於此点。不致向中共讓步。因禁運之政策。已收到巨大效果。目前所慮者。爲美國在其他友邦之壓力下。態度可能動搖。

臺灣政界人士。包括俞院長在內。堅決反對禁運取銷。並要求美國切勿改變該政策。且國方決定要在臺海峽。阻止與中共貿易之船隻云

釋放德俘條約。今日蘇聯已實行。將廿四名以前納粹時代爲將軍或海軍上將者釋釋返抵德國。已由西德官員。查問彼等德俘在蘇聯之情形云。

不亞遜或與俄討論關稅問題

與太瓦。入日加拿大社電。

據商業部高級職員稱。加外長丕亞遜。今次訪俄討論通商問題。或提及降低兩國關稅。今日相傳丕亞遜。近日與俄國國外貿易部長卡阪諾夫相會。曾討論擴充兩國商務。

丕亞遜未出國之前。貿易部首要曾表示。俄國八月間。派農團來加拿大之目的。乃爲試探加政府。對於擴充加俄經濟關係之態度。據當局稱。俄國有要求加拿大。在關稅方面。優待俄國之意。

加拿大自一九五一年。與俄國通商。截至舊年爲止。每年出口由七千元。增至四百八拾五萬四千元。大部份貨物。爲木漿。罐頭肉。大麥及獸皮。入口貨以以毛皮爲最多。舊年總額爲六拾八萬七千元。一九五一年爲三拾五萬八千元。

現在俄貨入口。按照普通關稅定額抽稅。遠超優先國關稅協定稅率云。

英將裁軍十萬

英國朴尼茅夫。八日路透社電。英國首相艾登。今日宣佈。英國於壹九五八年四月。會將軍隊裁減十萬名。如此。則英國現有軍隊。減至七拾萬名。但其裁減之方法。係不徵集青年在拾八歲時入伍。而將徵集年齡提高。服役期仍規定爲兩年云。

蘇釋放德戰俘

德國。費拉特連七日路透社。西德總理阿丹拿訪蘇時。訂定之釋放德俘條約。今日蘇聯已實行。將廿四名以前納粹時代爲將軍或海軍上將者釋釋返抵德國。已由西德官員。查問彼等德俘在蘇聯之情形云。

未有留美之華生返大陸

英京。倫敦七日路透社電。中共北京電台。引據北京人民日報發表稱。自中共與美國。在日內瓦達成釋放兩國公民協議以來。並未有一個留美中國學生返大陸云。

一台報人議員李萬居被恐嚇

台北。八日美聯社電。報紙發行人兼台灣省會議員李萬居。向當局報告。謂在其信箱中。發現恐嚇信一封。中藏子彈壹枚。信內並提出若干問題。其中壹句謂。李先生。你想生存嗎。李萬居爲間中極端評擊政府政策之工聯報發行人。李氏并曾在省議會中。提出許多深刻及大膽之質問。去年李氏之住宅。爲不明來歷之火所毀云。

錫蘭漁部女員稱讚中共婦女

日本。東京八日美聯社電。一名錫蘭漁商業部之部員歌利亞女士。訪問中共之後謂。中國大陸婦女。爲最樸素及天然美之女性。彼對於中共婦女之女性發現甚佳。該等婦女不用修飾。而彼等之女性特別顯著云。

一共兵投國方

台北。七日法新社電。一名中共士兵。捨棄彼之隊伍。投奔台灣。該名逃兵已証明爲何樹曉。乃中共厦門砲位一等工程人員。渠得兩名漁人協助逃出鉄幕。在紹爾島向國方當局投降云。

加訪蘇官員與蘇官員甚和洽

蘇京。莫斯科七日加拿大社電。加國外長丕爾遜。今日在莫斯科。仍然與蘇聯領袖們繼續保持友誼空氣。而特別轉入於兩國貿易問題。

丕爾遜忙於參加社交活動。而今日由加京赴莫斯科之商務部官員。則與蘇聯領袖。進入談論兩國間之貿易問題。

星期四晚之鷄尾酒會中。蘇聯官員。與加拿大訪問官員間之空氣。甚爲和洽。談笑甚歡。首先由蘇第一副總理卡干魯域支氏。提出商業問題。彼對丕爾遜問。在你來莫斯科時。是否見到有鐵幕。丕爾遜答謂。我們在壹萬六千尺高空飛入莫斯科。卡干魯域支氏謂。我們已將鐵幕換爲鋁幕。比較容易掀起云。丕爾遜提議謂。那麼就好向加拿大購買鋁。蘇副總理謂。我們願意向加拿大購買很多礦產。

雖丕爾遜之發言人謂。外長可能會於下星期。飛往黑海避暑地方蘇支。謁見正在休假之蘇總理布根寧。及書記長卡魯斯支夫云

加外長之行踪

蘇聯列寧格勒。八日加拿大社電。加外長丕爾遜。今日已由莫斯科乘火車抵達第二次大戰時固守名城列寧格勒。在車站迎接者。有列寧格勒市長

丕爾遜外長答覆該市長之歡迎詞謂。盛讚列寧格勒。在第二次大戰時抵抗納粹之勇敢精神。及彼對於文化及對和平之貢獻。

隨後。丕爾遜前往前沙皇各宮及其他之景物。彼於今晚參加該城爲彼而設立宴會。然後坐車連夜趕返莫科斯。

在昨日加商業部官員。與蘇商業部官員談話中。兩國交換互相貿易之事。進展良佳。

日對蘇讓步

會放棄要求歸還庫千島 日蘇和約或於年底締結

日本東京。美聯社電。据政界靈通消息披露。日本將對蘇聯作重大之讓步。以求早日締結日蘇和約。

鳩山一郎首相。與歸國述職之日首席代表松本俊一晤談後。已決定一項基本政策。該政策係日本放棄要求蘇聯歸還庫頁島南部。與及千島群島。

松本謂。蘇聯目前態度則願意歸還齒舞與色丹羣島及日本戰俘。但日本首先必須要與蘇聯簽定和約。和約成立後一月。日本戰俘便可遣返。不然。日本戰俘永遠不能遣返。同時蘇聯歸還給日本之齒舞與色丹羣島。日本必須同意。不在該等島嶼上設防爲原則。

此間消息靈通界人士謂。日蘇和約。可能於本年底前締結。

又据另一訪問蘇聯歸來之日本國會議員稱。蘇聯總理布根寧。曾告彼等謂。一旦日蘇兩國和約成立。並互換大使後。則在蘇聯境內之日本僑民可全部遣返云。

防火週節目

雲埠消防局。定於下星期舉行防火宣傳。定名防火週。而由本星期六在市內各處舉行各種節目如下。

本星期六。上午十一點。下午兩點。四點及七點半。在市邁街夾古蘭胡街。表演救命術

星期二。下午兩点。在第一救火會演講。

星期三。下午七点半。在古蘭胡街廖力樓。表演長梯救命術。而同時救火會。音樂隊奏樂。

星期五。救火會音樂隊巡行。在各店門前奏樂。

星期六。選擇家庭防火檢查計劃得獎之小孩。（十月二十二日贈獎）

雲紅羽毛捐欵將達總額一半

昨据普濟慈善會統計。大窰哥華區紅羽毛善欵。已達七拾五萬六千四百八十四元約合今年定額百份之四拾三。比之舊年同壹時期。增加壹倍云。

不准用小信封

雲埠。郵政局長威魯順。日昨宣佈世界各國。已採納四寸長二又四分之三寸濶。之信封爲最低標準。而以後凡封信太小不合標準者。一律當爲不可遞送之郵件。而凡註明寄信人地址者。則發還寄信人。若無回信地址者。則壹律存放不可遞送郵件處

据當局稱。各國郵務機關。採此政策。乃爲節省郵遞時間着想。

据威魯順稱。郵務部數月前。已通知製造信封者。以便按照標準尺寸製造小信封云。

單賊昨日上午連切兩間銀行

二埠訊。假於第六街六二二號之滿地可銀行。昨晨十一点零十分。爲單賊所切。大概損失三四千元。

匪徒金髮態度幽雅。站於銀行內桌旁小頃。似乎寫支票。隨後俟銀行內祇留一客。乃至付款櫃。將支票交與女職員。原來支票上書「勿按警鈴」四字。同時該人又用報紙遮蔽一枝銀色手槍。而令女職員將欵項推出閘外。女職員從之。而匪徒乃將全部欵項。塞於藍色雨衣袋內。繼而快步離銀行

切後未幾。有壹輛壹九五三年美地柯牌藍色汽車駛離該處。車上有一男一女。及一個小孩。警察疑爲賊車。

据警察稱。該匪大概有廿二歲。頭髮色淺而捲。大約有五尺八寸高。其頭髮向後梳。而面貌和靄。

事前大約五十五分鐘。有謀切雲埠喜市定街夾古蘭胡街之加拿大商業銀行未逞。空手離逸者。其狀貌與所用之方法。與切二埠銀行者如全相同云。

英否認將巨機供給伊色列

英京。倫敦八日路透社電。英外交部否認將巨型運輸机。威邱吉爾式坦克車。供給伊色列。但謂。將廿輛已退休之沙曼式坦克車。售與伊色列作爲研究之用云。

美國實行製造星球

華盛頓。七日美聯社電。美國防部日昨宣佈。美國人造星球。初步工程已交馬丁飛機廠及通用電器公司承造。而指定海軍部主持。

美國仍未決定該星球之形狀及體積。昨據國防部報告稱。該星球之體積小。但足以容納各種儀器。能紀錄其環遊空中之情形者。

據昨日之報告稱。該星球將分三步發放。第一步直升。第二步將達預定軌道時轉灣。而第三步增加速度。約達每小時飛行壹萬八千英里。使星球達適當高度之後。其動力能繼續推動之云。

南韓捕獲九名謀殺總統者

南韓。漢城七日路透社電。南韓國防部情報處報告。謂捕獲九名韓人。計劃謀殺李承晚總統者。

該九名韓人。計劃於星期日。當李承晚總統對受檢軍隊演講時。向李投擲手榴彈。故該九名被控謀殺李總統。及慫恿軍隊推翻南韓政府云。

天氣報告

據天文臺報告稱。雲埠今日天陰而有雨。下午間中天晴。最低溫度爲四十二度。明日時陰時晴。最高溫度爲五十二度云

中共擴大建汕頭港

台北。七日法新社電。据此間華聲社報導稱。中共已開始工作。將汕頭港口。擴大建築。使成爲第一級海軍基地。

該社稱。擴大建築汕頭港之目的。係使南中國戰略港口。能適合最大之蘇聯戰艦停泊。於必要時成爲南中國之最大基地。

該社又稱。擴大汕頭港口之全部計劃。所需要經濟及設計。係由蘇聯全体顧問負責。而中共僅係負責人力問題。

照估計。此次計劃今年內可完成。

「躍市砵」
爲加拿大最好
之香烟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

積存貨品大減價
各種潮瓦公仔
橫直竹簾　木刻公仔
福州漆器　電手灯筒
衛生拖鞋　椰皮拖鞋
大小葵扇　日本竹枝
以上各貨一律照原價五折

華埠 高雲 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

合時
大肥 金錢龜 登市
總代理
澳港津
永茂居各種藥酒

粵東
萬春堂
監製
驅風萬靈油
三分鐘內止風濕骨痛
居家旅行不可不備
有效主治
風濕骨痛　半身不遂　四時感冒
風寒鶴膝　山嵐瘴氣
腰部疼痛　無名腫毒　飽滯吐瀉
湯火損傷　中風中痰
傷風咳嗽　心痛肚痛
驅風必有　止痛必有
大贈送　買一送壹
由一日起・至十月底止・凡購買
驅風萬靈油二罎・即贈送一罎・
△歡迎批發　另有優待▽
總代理處元豐公司
YUEN FONG CO.
242 Pender St. E.　Vancouver 4. B.C.

世界新聞

日實業界對胡佛談話表示振奮

東京泛亞社電。此間經濟及實業界。於星期四自日本報紙中獲悉。美國副國務卿胡佛。已確切保證放鬆禁運。使日本能更自由與中共貿易後。大爲振奮。盛報。胡佛係於星期三下午。在美國大使館與日本官員作三小時半之談話時提出此項保証。但胡佛附帶警告。日本與中共通商。應以不挑撥美國之民意爲原則。因美國人民。仍強烈反對與中共發生貿易關係。日本報紙又稱。胡佛曾勸告日本。未來之日本經濟復興。有賴於東南亞之發展。

胡佛有鑒於日本報紙。將其有關禁運問題之談話。在顯著地位發表。並大事渲染。特再發表聲明。其中官稱。余此次來日。係就有關日美關係之一般問題交換意見。並無詳細討論任何特定問題之意。

法總理摩洛哥政策受國會大抨擊

巴黎。七日美聯社電。法國總理科里之摩洛哥政策。受到法國國會極激烈之抨擊。

今日會議中。科里報告其摩洛哥政策。容納國家主義者。係絕對正確後。有四十餘名部長。要求發表意見。

內閣要求其於下星期一。舉行投票。看是否彼仍被信任。

在摩洛哥方面。法軍似乎在軍事上。大部份已將叛軍平定。將彼等繳械後。立刻釋放。但仍有一小部份。仍在劇烈鬥爭中。

西班牙政府星期四晚。否認法國指控謂有些摩洛哥叛軍。係由西班牙國摩洛哥而來者。

新歐安全計劃使俄准德統一

英國。波尼茅斯。七日路透社電。英國外長麥米蘭。今日在英國保守黨年會中謂。若果德國獲得統一。自主獨立。則西方國家。在歐洲軍隊再次撤退。向蘇聯保證。蘇聯絕對安全。不會受到任何威脅。

彼繼續謂。鞏歐洲新安全計劃。會在於十月廿七日四外長日內瓦會議。更加擴大範圍。詳細向莫洛托夫提出。俾便使蘇聯感到安全。而准德國統一矣。

建築好夾相宜
本公司承接建築樓宇或做木匠泥水工作大小修整歡迎預算建築費用不取分文
A. C. Builders
3368 Wellington Ave.
Phone DE. 3430
Vancouver 16, B. C.

暗市党黃尺園
JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.
本園專出產召菜上市
靚白大肉召菜
老身冬瓜
靚蘿白
大肉白菜
包心芥菜
新舊顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

○製造家
清加賤賣
存貨無多　快來快來
△每套衣裳
十九元九毛五　廿四元九毛五
廿九元九毛五　卅九元九毛五
如有多一條褲
另計五元
活活公司 Super Clothing Centre
108 Hastings St. West
對面　Vancouver, B.C.

暗市党埠李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
本園 靚土產 瓜菜 登市
大小交易　一律歡迎
所有寄費　買者自理
老身冬瓜
老身冬瓜節
靚兆菜
靚羅白
靚椰菜耳

ANYOX ROOMS
67 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
MA. 7900
此旅館位於埠心僑胞住宿極之利便另有雙房極合住家之用僑胞光顧極表歡迎
司理陳芬記啟

乾坤大補丸
固本培元起衰振疲男女老壯四時咸宜。每罎一百粒可供一百天服用。正價七元五角郵費五角。一月內不滿意寄回剩藥原銀奉還。歡迎試服
Somerset-Vita Co.
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.
紐約仁壽藥行

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定街
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

Paul & Paul Co.
308 Powell St.
寶寶公司 唱片總銷
Van 4, B.C.
PA. 7657
香港鴻運公司
首度大貢獻　最新粵曲唱片
芳艷芬　恨不相逢未嫁時　二張
黃千歲　桃花扇　二張
廖志偉　鴻運當頭　二張
伍木蘭
天涯二世祖拉車被辱　二張
新白雪仙
何鴻略　小白菜　二張
鄭幗寶
新何非凡　夜盜紅綃　二張
新芳艷芬
羅麗娟　蠻女催粧嫁玉郎　二張
羅劍郎
紅線女　小喬戲周郎　二張
梁無相
音樂片　一枝梅　一張
餓馬搖鈴
每張二元五角
外埠COD
★長壽片「芸娘」捲土重來欲購從速
☆加總代理寶寶公司

奉送歌星玉照
〔美聲第八期出品〕
芳艷芬　恨不相逢未嫁時
〔附送芳伶玉照兩張〕
紅綫女　晴雯撕扇
任劍輝
〔附送紅伶玉照一張〕
任劍輝　玉女奔車
白雪仙
〔附送白伶玉照一張〕
李海泉　陳露薇　賣油郎
徐柳仙　櫻花淚
廖志偉　李慧圓嫁女
白玉堂　洗劍動巾幗戲鬚眉
小何非凡
新紅線女　蜜語酸風
中樂合奏　絲絲淚　西歧雁影
每張壹元半
中國國書唱片公司
Chunhkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B. C.
電話：TA.5431

◎敬頸國醫師惠謙氏
弟前患腎臟炎屢經醫治羣皆束手幸蒙國醫師惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超確爲我海外國醫界之翹楚感泐之餘謹登數行聊以爲頌
惠謙氏畢業上海中國醫學院衞生部檢覈合格中醫生暫寓亞力山大街四壹弍號電話 TA. 9657
雲埠馬光德謹頌

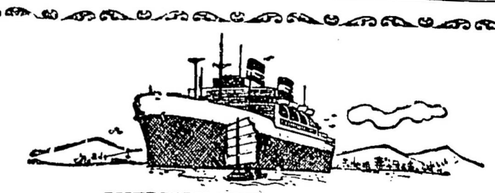
馬文仲會計師事務所
各稅填報　會計審計
兼收舊欠　無不効驗
電話 TA. 3621
地址 壹九三壹市定街東四丁C房
410 - 193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

美國
貳士省
最上等白米
雙龍牌
孖鐵孖
代理
雲城
廣萬生
元廣發
庚豐利
溫地辟
華興
萬和昌

◎裝修水龍煤氣煖氣
本公司專門裝修水龍水廁各種煖氣裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧隨時應命
Hugo C. Orre & Son
348 Powell St.
TA. 2927　弼街　HA. 5267L

△風濕靈藥
汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是好新聞用浸步頓TEMPLETONS TRC即奏效如神每盒七毛九，壹元五毛或五元各藥房均有五元庄最經濟

碧埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十月十五
克利夫蘭總統　十月卅一日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十月九日
威爾遜總統　十一月三日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025


AMERICAN PRESIDENT LINES
701 Sacramento Street · San Francisco 9 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五
來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其設備，設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
㈠三等位添置通喉管使冷暖調節
㈡聘用華裔廚師烹調唐餐
㈢客廳會室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
㈣船員用華裔大寫男女管事
㈤行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠留居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
562 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.
專營 祖國貨品 樣樣皆備
特約代理 各式藥酒 正糯米酒
永利威

雲哥華 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
華埠
林弼臣秘製經驗 花卯 掃毒母藥片 「每服兩粒」 統治男女百毒便流服後登時全愈 免至禍延子孫用過方知妙入神每寸四元另的士寄用買者自理照會用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

唔係車大炮梁定邦洗毡帽工作的確係好
又寶各色新毡帽舖在緬街五四三號
LHONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人
代做各種買賣文件 立遺囑辦租契入籍移民事宜
禁仔梳銀行二樓緬夾片打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

紫金城酒家
FORBIDDEN CITY
90 E. Pender St. 電話 TA. 4931
Vanconver, B.C.
大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 食殘消夜 免費入場 以示歡迎

△煤炭發售
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. B. C.

第七艦隊加緊警戒台灣海峽

台北。泛亞社電。自中共廈門沿海炮隊。與金門國軍恢復炮戰以來。美國第七艦隊。已加緊對台灣海峽之警戒。美軍航空母艦胡蜂號及護訊設備。受到嚴重損失。至少有十萬人無家可歸。公路及電話與電報。完全阻斷達三日之久。

海南島風灾十萬人無家可歸

香港。泛亞社電。此間自海南島方面獲悉。九月廿四及廿五日之風灾。使海南島北部及中部之交通及電訊設備。受到嚴重損失。至少有十萬人無家可歸。公路及電話與電報。完全阻斷達三日之久。

中共在穗舉辦蘇俄物產展覽

香港。泛亞社電。此間自廣州方面獲悉。完工不久。但被目爲禁地之「中蘇友好大廈」。廿星期三開始舉辦蘇俄物產展覽會。廣州市民。獲得機會。對此大廈一開眼界。穗共人員在「市長」朱光率領之下。於星期三晚。大張筵席。招待蘇俄外交及商務代表。

胡光鏢因欺詐案被判徒刑一年

台北。泛亞社電。台北地方法院於星期四判決。胡光鏢包工建築海軍登陸艇。對政府實施欺詐。處徒刑一年。於十月八日開始執行。胡光鏢係塲子木材公司董事長。爲建造登陸艇。曾向政府貸款三百五十萬美元。但至規定交貨日期。胡氏不能依期交貨。亦未能償貸欵償還。胡光鏢案在數月前。被立法院揭發。轟傳一時。經濟部長尹仲容円牽涉此案停職。尹氏迄今尚在受調查之中。

美航空母艦兩艘在台灣區活動

台北。泛亞社電。此間消息靈通方面稱。隸屬美國第七艦隊之大黃蜂及胡蜂號航空母艦。於星期四在台灣海面活動。第七艦隊司令普萊德之旗艦布麥頓號。亦已離開基隆。參加「經常之艦艇演習」。上述各艦及四艘美國驅逐艦之進出基隆港。實爲美艦在台灣北部海岸活動最繁忙之一日云。

言情小說

沉醉軟紅裙

上集　二十七　靈簫生著

高唱大江東去。非燕趙悲歌之士不能爲也。余自慚駑質。祇宜於曉風殘月。唱唱兒女之詞。其相隔殆而而天高地迥矣。」

二四：外交部長之女公子

玉英曰「文章之道。因其天才稟賦。各異其趣。或爲黃鍾大呂之音。或爲低絃切切之調。要皆互有感動人心之處。不可一概論也。」宋山青忽笑問曰：「吾聞此次范雍容之至。談總理館之於府中。待遇隆渥。逾於常情。乃使作家公寓中。人人恨不能爲范雍容」山青語若此隱含酸素作用。玉英夷然曰：「范先生自云天涯奔走。抗塵走俗。欲得清幽之區。稍資休養。喜蓮塘道敞廬之環境。余遂闢室以居之。倘宋先生而喜吾廬。亦同樣可得其待遇。凡金輪之作家。皆爲金輪之功臣。吾之所有。由彼等而來。彼等之所喜。吾無不能如命。」言時。美術家陸游。音樂家杜子美聯翻而來。茲二子者。年事青春。儀容優美。晚服皇然。一時并秀。蓋陸游以油畫得名。杜子美以鋼琴馳譽。陸之「爲牛散記」。杜之「披霞娜之夢」。均爲名作。列爲金輪暢銷之書畫者也。玉英遂與振手爲禮。僕歐將鷄尾酒晉。二人各取一杯而飲。少選。實業家利振寰。大學教授何天風亦至。此後絡繹而來者。有考據家。歷史家。地理家大人先生。夫人小姐。以至明星歌女。紅伶舞星。衣香鬢影。一時盛集。玉英週旋其間。儀態入力。語言得體。曾無一分面寂寞。而衆賓所用屬目之范雍容則遲遲其來。客人之喜跳舞者。皆轉入舞廳中。繁絃急管。翩翩起舞。玉英暨不舞之客人。如何天風。鄧次通等。留於客堂中。宋山青請於玉英。願與至舞廳共舞。玉英却之。曾尚有客未至。不能抽身。宋山青苦笑作罷。直至九時正。忽見一丰度俊爽之男子。偕一紅裳綽約之麗人。駢肩挽臂。入堂而來。男子即爲范雍容。御黑燕尾晚服。硬胸。白領結。刷鬢修容。英氣溢於眉宇。與日前之風塵滿面。判如二人。女爲國中前任外交部長朱樹仁之女公子茵。朱茵爲芬芳上蟲風頭之人物。彼於歌唱。舞蹈。騎術。網球游泳。無所不能。無所不好。一衣壹飾。每能獨出心裁。當時婦女。爭相倣效。稱爲朱茵小姐裝。今年二十四。

加拿大 雲高華 隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大幫

暗市黨長壽店
ARMSTORNG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒咔滋 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

家專鏡配眼檢
權愛周
精較各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

京菜海味 油糖雜貨 合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O Box 221
VICTORIA, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼週誠 貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

TAtlow 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廣師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大請小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

好食哉 豆腐 天香園有
★罐頭豆腐丸
成箱可用慢車寄上。寄脚相宜。
本園之罐頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時請備。藕蓕香饌。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水殺火表熟。則更浮滑無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售
發行者天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

趨時裁縫店
存架衣服散褲等大平賣
請來一看
MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRALL
司理黃公禮敬

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.
新藝雜誌一封面華美內容丰富業餘之良好讀物每本三毛歡迎長期訂閱
英語週刊一此書釘裝華麗是學習英語最完善之參閱物共五册每本售價一元七五
攝影構圖入門一元二
愛的祈禱七毛五
標準舞二元
平原烈火一元六
男女性庫八毛
圖解生育指導一元二五
情書一束一英漢對照

曹統新藥行
C. T. SUN
總管經行 通訊處址
防奮隱閱 函索即寄
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊 四兩庄六元
▲鹿把耳聾丸 腎虛腰痛耳聾鳴 聽服斯丸功效靈 四兩庄八元
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 服此國消勝割除 四兩庄六元
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 隔身粒毒蛇蟲咬 服食此丸敗効快 四兩庄六元
◎救急 南於酷暑入冷氣房間歇多腳利水不特不利反成瘧閉飲水無去路濕熱難消出稍坐硬如砂灰 用下病上取法揭鬆上鬆硬出稍坐硬如砂灰 雲埠陸盛其幸何如
Hong Tai 國泰
418 Ord St. L. A. Cal.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.
壯陽及補腦藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心閱合 洗非林及晒相
緬夾佐治街環亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
木樓出賣
在東區木樓。全樓穩固。有九個柏文組。熱水煖汽。新自動扒炭火爐。每月入息超過四百元。樓主與管理人四房間組兼浴室。不另給薪水。取價貳萬三千元。現欵一半。請莫議價。
八房住宅出賣
八房住宅一間在壓羅街壹千二百號布洛離公共汽車線一個布洛內有三聯房兩組双聯房一組靚英坭土庫并大煖爐取價六千元先交塊欵一半本處專權代理
本處常有屋宇商店及工藝實藥出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

天生堂
加拿大 雲哥華
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛
鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛
男者發育不全宜鴛丸一粒發育成人
女者發育太過宜鴦丸一粒細者處女
當面見功如若不然原銀退回決不食言
陽痿露 一料三元一毫 主治陽痿不起起而不堅堅而不耐遺精夜尿每用四滴搽于生殖陽痿克起絕無遺精夜尿臨敵必興堅而且耐久
敎星露 一料五元一毫 戰不痿而染斯疾唯一敎星無傷身體百試百驗
消痔丸一料五元一毫 萬靈丹一料五元一毫
頑癬水一樽壹元一毫 戀情素一打八元一毫
育龜丸一打五元一毫 消癮丸一料拾元一毫
扯氣斷根丸一料五元一毛 五蛇膏双壹元單壹元

◎東莞 李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒銀壹元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌塡口散 每罐銀拾元
遠年風濕骨節疼痛立即止痛驅除風濕散 每料銀拾元
諸君注意如欲購此各種實驗良藥者如若函內有柯打紙請爲掛號買担保信寄來弟住在此旅館因人多來往恐防有失此爲愼重而起也
本醫生醫務所遷往片打街東門牌壹百三十九號亞洲旅館三號房
通訊處 LEE FOOK
139 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. Canada
雲埠代理處 金利源 廣萬生

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如意者請來面商

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索樣

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

同裕安公司
總代理香港原音和聲歌林百代各種駁名唱片
新到四一期和聲歌林唱片
每只特價 壹元二二五
Quon H Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加國雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
直接由美國產米區忒市省辦到
皇帝牌長身絲苗米
雲哥華埠獨家發售

雜俎

大旅行家法顯

△海盜歸國

住了兩年。由海道歸國。海行的三百三拾多天。有半數是風濤險惡的日子。那可驚可怖的情狀。遠過在陸路的經歷。他們遇到連續拾三晝夜的大風。船漏水入。海盜隨時會碰上。憂了錢還要命。深海中無處寄椗。但常會觸礁。向廣州進發時又遇暴風雨。糧食只備了五拾天。却漂流了七拾多天。幾至活活餓死的。四壹三年到山東半島上陸。計自師子國海行返國（中間曾因風在爪哇或蘇島小作停留）。歷時凡三百三十多天。他出國時或行或息。費時六年。留天竺六年。離天竺歸國歷時三年（有二年留師子國）。前後共計拾五年。（三九九——四一三）。

因爲當北方排斥佛教。他返國後便南下譯經。四一六年他在南京寫成記錄西行始末的「佛國記」。由這年起。他和印度來的一位高僧跋陀羅在南京道場寺進行翻譯帶回的佛經。後來南遊江陵。以八拾六歲的高齡死於那裏的辛寺。

〔未完〕

緬懷「台灣義人」吳鳳

△人物述評

最近台灣嘉義。有吳鳳故鄉竹崎鄉。興建吳鳳成仁紀念牌。突然發現古老骨骸數節。經吳鳳第八代孫吳德明的證明。認定係吳鳳遺骸。要求政府改葬。並重建墓碑。縣府以事關重大。廢鄭重考證後。再行處理。

㈠提起這位在台灣婦孺皆知的吳鳳義士。他的故事。實在太動人了。兩百年來。一直照耀在每壹個台灣人的心上。

〔未完〕

時人軼話 (九六)

陳明仁有季常癖

被部下控告了。蔣介石勃然震怒。把他撤職查辦。

鬧了個時期。由中將師長。貶降爲黃杰第二師的少將參謀長。投閒置散。一直冷落了很久。

八。壹三抗戰。用人孔亟。陳明仁才有機會東山再起。被任補充兵訓練處長。武漢會戰。改編任第二預備師師長。與四十九師李精一。九十三師呂國銓。同受第六軍軍長甘麗初指揮。廿八年秋桂南會戰。杜聿明攻克崑崙關。陳明仁轉戰賓陽。論功行賞。均獲勞嘉獎。

陳明仁好貨貪財。雖在抗戰。習性未改。當他在第一預備師長任內。吃缺很多。部屬暗裡替他取個綽號。叫做「吃銅師長」。師直屬部隊許來官佐。由參謀處主任曾直夫執筆。列舉了貪污墨蹟。向軍政部控告。乃不料陳明仁朝裡有人。官官相護。反把訴狀的原文。先暗中抄了個副本給他。陳遂派人監視曾的行動。嚇得曾氏用計漏夜由賓陽。棄職逃往長沙。因爲檢查郵件。又給他派人抓了回來。冠以「挾械潛逃」的罪名。判了徒刑。從此以後。便誰也不敢神告了。

遠征軍時代。陳明仁繼宋希濂。鍾彬之後。升任第七十一軍軍長。卅四年反攻桂柳。受第三方面軍游恩伯指揮。和第廿九軍陳金城。並肩作戰桂北。日本投降。繼九十四軍牟廷芳駐軍淞滬。蘇嘉壹帶。筆者是年冬。陪同京滬記者訪問團。于常州訪四十九軍王鐵漢。南京訪新六軍廖耀湘。七十四軍施中誠後。歸途訪陳明仁于崑山。陳當晚於東部設盛宴歡迎。和筆者在軍長室對晤時。即牢騷滿腹。

陳明仁雖然剛强。但一碰到他太太。却化爲了繞指柔。第一天下午。陳夫婦和我們一起搭車回滬。當時式三十位京滬記者。施中誠軍長。每人都贈有日本軍刀一柄。作爲紀念。雜亂的堆在頭等車的行李架上。因爲車行震盪。突然有一柄軍刀。

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」「電影好戲」
兼映訣竅時事畫片

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995
●新科學化 痔瘡聖藥
消痔除根丸每罐廿四服拾元
痔瘡痛苦 立即解除
本藥丸根據物理經多年悉心研究始告問世專治男女內痔外痔漏瘻痔肛門腫痛大便下血等症不論多年頑痔劇烈初病或復發一經試服即有樂到回春之妙刀割電燙紫綫古法肌膚受苦手續麻煩且有再發之虞本藥服法安全簡便無碍工作永無後患實爲患痔者的聖藥祈留意焉
佛山痔瘡科李文田謹啟
Lee Mantin 150½ Quebec St. Prince George, B. C.

加拿大 李祐華事務所
卡忌利 HARRY LEE AGENCIES
214 CENTRE ST. CALGARY, ALTA.
電話 26539　電話 33359
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生捐事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加部華街
奄派藥材店啟

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
煙仔價注意
著名烟仔如水手嘹 巴列吉
握市砵市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

KUO KANG SUK LTD.
國光絲髮公司
27 PENDER STREET VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳鞋襪及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索印奉
精選
各款小衫線衫番褲殮館用衣褲仔女衫廚衣褲褲身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

◎司徒活後
承接裝修電火工程
電話 住宅 TA. 0843 辦事處 TA. 1003

HOTEL SUN AH 加拿大
雲高華
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
新華旅社司理 朱瑤孟法明啟
重新廣告
本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫燒水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到強過克己餐飲光顧無任歡迎

於大金利源記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE — MA. 9743
新辦到
水仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
彩盒糖薑
瓦盅蜜薑
花瓶花盆
男女絲巾

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055　MA 7920
本店有各種新舊霜櫃及機件用具發售價錢從廉銀期相宜

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水閘煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫燒床褥實新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷優惠光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金生 黃國運

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
●經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生盡於滋養兄質甜味美確對經濟餐有莫大之助力實既麵包之鮮明與價值蓋有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是凡每餐的好伴侶

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. DE. 8647M
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 3334
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St.	Phone: Off. TA. 1032 " Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031	
產婦科專醫 蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884	

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

香港捷利原裝唱片 第十三期出品
紅線女 采石磯前鵲鵲淚 一只
余麗珍 碎琴樓畔碎琴碑 二只
薛覺先 歸來燕 一只
廖俠懷 小燕飛 二只
桂名揚 陳豔儂 冷暖洞房春 二只
張月兒 蘇鶯兒 倫文叙賣菜 二只
馬師曾 白駒榮 顯大少唱盲公 二只
洗劍麗 新小青弔影 一只
梁瑛 歌壇玫瑰 二只
梁無相 拉車被辱 二只
晉樂片 角角趣 開心果 一只
小明星遺後無價歌聲 胭脂扣 二只
小明星 秋江冷豔 二只
▲特期：小明星唱片 每只 壹元七毛五
每套六只十元零五毛
全套六張 精裝華貴片部一冊
江樓晚唱 醉折海棠花
紅綾帶
美聲長壽唱片 第八期出品
即三十三慢轉片 每只四元五
任劍輝 白雪仙 玉女香車 一只
白玉堂 冼劍麗 巾幗戲鬚眉 一只
廖志偉 李慧 嫁女 一只
芳豔芬 恨不相逢未嫁時 一只
小何非凡 新紅線女 蜜語酸風 一只
任劍輝 紅線女 晴雯撕扇 一只
李海泉 陳露薇 賣油郎 一只
徐柳仙 櫻花淚 一只
外埠 COD
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如惠者請來面商

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

雙十國慶書感

—爲國慶，謝神節而作—

岳　鋆

中華民國四十四年度的雙十佳節。現已來臨矣。這一天。也爲我洪門民族革命成功之紀念日。亦即民國肇造。五族共和之國慶日也。而今年雙十節又適逢謝神節。在此雙重慶典。而回想雙十國慶之由來。是由武昌起義。推翻滿清。建立民國而有者。可是由武昌起義建立民國。雖已四十四年。而此數十年之中。無日不在於內憂外患相煎迫之下。時至今日。則更甚於昔時千倍。東望神州。緬懷故國。同胞遭難。哀鴻遍野。當憶當年先烈締造民國之艱難。痛恨暴黨政權專橫。不禁百感交集。擲筆三歎。我們「華僑爲革命之母」。當前所負之任務。是非常之神聖而且艱巨。

洪門自明末時起。努力二百餘年復國運動。始終不懈。貫徹主義。前仆後繼。未嘗稍餒。其間毀家紓難。斷頭流血者。正不可勝數。迨至武昌起義。洪門三山五岳人士。到處響應。清廷以大勢已去。迫順輿情。頒詔遜位。於是民國誕生。遂有一年一度之隆重紀念。奏此膚功。完成大業非我洪門人士而誰。何則。洪門建績之二百餘年光榮奮鬥歷史固勿論矣。就以三月廿九之役而言。苟非我海外洪門人士踴躍輸將。典售樓業。以所得之欵滙回接濟南洋各地回國參加革命軍之洪門子弟。則革命諸健兒必無由起義出師。可能實際行動。故洪門民族革命之豐功偉績。實可與日月爭光。山河並壽。烏能泯沒哉。

洪門人士素以忠義相感召。坭塗軒冕。富貴浮雲。故功成身退。嘯傲林泉。但不幸辛亥以後。專制遺毒猶存。軍閥實行割據。內鬨爭奪。迄無寧日。數十年來。靡所底止。所謂豺狼當道。安問狐狸。其與我洪門反清復漢實行民主之本旨大相逕庭。故凡我洪門人士及僑胞們。應知國家阽危。而知所救亡圖存之道。對茲雙十國慶。切勿徒然奉行故事。懸旗慶祝而已。應發時時刻刻。醫惕奮勵。今日之中國。已不若昔日之中國。如欲恢復昔日之中國。惟有努力效法洪門革命先烈們不屈不撓之革命精神。加倍愛國。加倍救國。順天行道。共振新猷。而在這謝神節中。我們又應如聖經新約腓立比書第四章第六節中所說：「應當一無掛慮。只要凡事藉着禱告，祈求。和感謝。將你們所要的告訴神。」我們更不可如一些人一樣。「因爲雖然知道神。不欲當作神榮耀他。也不感謝他。他們的思念變爲虛妄。無知的心就昏暗了。自稱爲聰明。反成了愚拙。」（聖經羅馬書第一章第廿一。廿一節）

桂子飄香。菊花增妍。又是辛亥武昌起義紀念之秋日良辰。乃不勝其景仰鼓舞之忱。讓我念念繼載「大智發於心。殺心無所尋。處就一切義。無古不成今」。我們更要實現福利國家。提高人民生活水準。使人人得到自由幸福。人人得到生活美滿安居樂業。成爲民治。民有。民享之新中國。讓我們高呼：

中華民國萬萬歲！

中國洪門民治黨萬歲！

洪人及各界僑胞萬歲！

鶴驚崑崙

王度廬著

上册　二五五

長篇武俠小說

第十回　路見災黎俠行消仇恨　夜來旅店妙手戲英雄

他說越寫老越好。過兩天他回來還要給我錢呢。其實我連這幾個字都不認得！江小鶴怒罵說。混蛋！他給了你五兩銀子。你就給他這麼指使着？還這麼污辱我。忽然一抬頭。就見櫃裏堆着十幾隻酒罈。有五隻酒罈。每隻上寫着一個大字。連起來也是捉拿江小鶴。小鶴看見就越發生氣。那麻胖子好容易才扒起來。他說。江大爺。那罈子上的字可不是我寫的。那是那姓紀的客人自己寫的。他們一共三個人。他手裏也拿着寶劍。連我們這裏的張四太爺全都恭維他。別說他還給我錢。就是不給我錢。我也不敢不聽他的話呀！江小鶴却忿忿地。在屋裏找了個稱錘。掘在手裏向那幾個酒罈去砸。只聽撲。撲。嘩喇！原來有三隻是空的。兩隻裏面還都裝着滿滿的酒。立刻罈碎酒流。那麻胖子頓脚大哭。說。哎呀！我還兩罈酒值六七兩銀子啦！江小鶴說。你不會找姓紀的叫他去賠？你再敢寫。我知道了就來要你的命！說畢。轉身忿忿地走出酒店。出門剛要上馬。忽見北邊來了五六個人。全都拿着單刀木棍。江小鶴就趕緊止住步。橫劍等待。來的這幾個人都身穿着短褲。有的披着小褂。有的就光着膀子。其中就有那個剛才逃走了的小夥計。小夥計指着江小鶴說。就是他！立時那幾個人一齊拿着兵刃撲奔過來。就把江小鶴圍住。齊說。你別想走啦。原來你就是江小鶴。人家正要捉拿你呢！此時麻胖子也由酒店裏探出頭來。他頭上的鼻跟血還沒洗去。嚷嚷着說。把他揪住。他把我打啦。把我兩罈子酒也都給毀啦。叫他賠我！江小鶴却把劍一掄。怒問說。你們都是些幹什麼的？是紀廣傑叫你們來的嗎？如若他在這兒。就趕緊叫他來見我。與你們這些人無干。你們要是不知好歹。招得我生了氣。我的寶劍可不容情。殺傷了你們。可休來怨我！幾個人齊說。你小子別吹。趁早兒扔下寶劍。跟我們見四太爺去。

加拿大流浪記

流　冰

㊄

相信你也許會同情我，只是你，其他的人我不敢去想像了，那麼，你不嫌我嗎？我就坦坦白白，老老實實說吧，但我之所以取別字，這是我的特殊情形，在祖國時我老是不願來，不過，像這樣的祖國，那時正陷在國民黨統治的魔窟下，不來，也只會往死路走，因此，我不管如何都好就進來了。起先，我來到時，亞父對我很好，事事可謂無微不至。他供我進學校讀書。以至一直到現在，下學期我快將高中畢業了可是，唉！……」停了一頓，呷了一口咖啡，長長歎了一口氣又接下說「近來伯父的性情變了，他對着我幾乎一連幾天都是不官不語。

（未完）

因爲你是債主

甲：老李可以說是我的眞心朋友了。有一次我和他一起爬山。我遇了險。他不顧危險地來救我。

乙：他並不是眞心去救你。只因爲你還欠他一百元而已。

雙十感懷

印度伽藍

合作挺身逐滿夷　而今民國夢中思
傾巢燕子悲簷宿　當道豺狼妄鼎移
海角羈留談往事　興闌光復更無期
狗雲變幻如輪轉　生剎由人總不知

雙十節國慶有感

馬本健

其一

四十四年雙十節　今年慶祝倍歡情
思前想後應記取　拗轉乾坤有信靈

其二

眼前國事總昏煙　狂潮洪水黯澹天
遙隔海隅窺大陸　人民悽慘苦顛連

（未完）

中秋後一日

英　石

嘗人把我分盈缺　輒借金波鬧糾紛
宇內璣鍼荒正大　熱中名利總悲辛
寰區雪淨吾何似　芒角光流自有因
每憶兎封千萬里　曾天今日話佳辰

（七八襲炎武句）

乙未 孔聖誕辰 寫懷二律

楊棣棠

其一

衣被蒼生仰傳霖　斯文一脉衍規箴
德響先哲隆天地　道冠明王邁古今
出仕常施經國策　周遊實抱濟時心
三千弟子咸誠服　化及萬方教澤深

其二

篤生至聖作儒宗　師表彝倫萬世從
忠恕會參傳一貫　誠明孔伋流中庸
杏壇立教經刪定　闕里培材道鑄鎔
今日曾天伸慶祝　趨蹌濟濟仰儀容

—無限的戀情—

先驅社　廣　爵

▲給黃俊兄

記着！生命祇給我們一次。記着！你滿胸還有沸騰的熱血。別向使人苦悶的環頭低頭。別給空虛的命運論支配自己。

▲給關若華兄

智識是我們的力量。勇氣是新生的源泉。從學習中去充沛自己的力量。從勤奮中訓練爲時代的巨人。

土產集團
國貨總匯
國貿商場
輔行雜貨公司
◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C.　TA. 3468

新到
水仙花
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修整鐘錶
司理鄧湛隆
鄧蔣嬋啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2508
Vancouver, B. C.

◎專醫瘋癱症
出唐山特辦蘇癆藥
方仙藥
蘇癆藥每服廿元分兩瓶內有單詳明經驗
服一次重症多服數劑
擅紅仙方每服五元
最要者購藥莊明年歲考千起症
若干日來字說明配藥一次痊癒
廖驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五痨七傷遍身筋
骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木
腰痛無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼

KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
免近埠廣生藥局黃君鉅啟

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有專人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞爾街
Chloradent Tooth Paste
防牙患牙膏三毫三
五毫五
Chloradent Mouth Wash
防牙患齒口藥水
七毫五及壹元二毫五

滿地可銀行
如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具
若汝能還債滿地可銀行有銀帮助汝之生意
請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍帮助汝
汝之生意宜借銀否
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

◎營業部啓事
本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，劵據，信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

皇冠人壽燕梳公司
Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B. C.
○積穀防饑　○蓄錢防老
諸君向本公司投買人壽儲蓄燕梳一則「好趁青春儲蓄金錢」「發展將來鴻圖大計」二則「家庭有保障」「無後顧之憂」誠一舉兩得利莫大焉
茲特委卑詩省華人經理陳文彬君爲僑胞福利服務諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話　PA. 7341
閣住家電話　EM. 3890
華埠通訊處大漢公報

Dr. Madeline H. Chung
Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between
MAIN & KINGSWAY
蔣黃文英醫師
婦科及產科專科
（時）上午十時至十二時
（間）下午一時至五時
電話　閣室 EM. 2618
住宅 BA. 1884

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館。雲城第一家。
日夜不停市。菜晏頂瓜瓜。
大蕭兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來帮襯吓。

雲城
陶陶酒家
壹零式號片打街東園
廚師優良
招待美麗
包辦眞誠
隨意小吃
無任歡迎
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PAcific 1030
PAcific 0713

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 7825

專造餐館廚房旅館
男女白衣各種說衫
專辦祖國絲髮檀皿絲蜜
男女晨袍
發售女裝衫服男子用品

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味生鮮

◎巴拉蒙露天戲院
本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能觀廣濶風景且放映有色電片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又備映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

△國內新聞▽

中共月餅慘敗有原因 工人反抗被拘究

油脂公司交雜油與餅家製造首批運到深圳即發霉要運回

廣州訊。中共決於本年中秋節。推出月餅六拾萬盒。向港澳市場。爭奪外滙。此種陰謀。現已面臨第壹回合之失敗。受命專製出口月餅者爲X香餅家。於上月初與共府簽訂協議。限期趕起此一批外銷之月餅。其協議內容由中共包起X香餅家之全部皮費。但在製作過程中。由共府派共幹駐店監督。所需之油糖粉肉類及蓮子綠豆等。俱由中共配給。X香餅家祇賺回訂價百份之拾二溢利。僅足供舖租及付稅而已。

首批運到深圳　因發霉要運回

X香製起之第壹批月餅二拾箱。每箱共約六百個。於九日起運。經火車抵深圳。原意運到香港後。準備用預先印定之招紙餅盒包裝。然後推出。詎該批月餅抵達深圳時。經海關人員發覺有部份月餅發了霉。報由押運共幹。轉電穗方請示迫得大部運回。經揀選後繼續付港者不到一成。發霉餅還回後。X香餅家之師父及部份工人約百餘人。被傳到外銷公司作終宵。問其有六人涉嫌「故意減低標準」被扣留。迄未釋放。

查中共製造月餅發霉。雖稍與工人有關。但其主要原因。全在共府廚配給之物料。據悉。共府雖命令「油脂公司」選擇上等花生油交X香使用。但實際上所給予者仍爲混雜之生油。經共幹連日拷問。已驗出生油中含有輕微水份。約爲千份之二拾八。（未完）

◎莫抓○用新靈驗藥水
PELPURA LOTION 標曾萊藥水，專醫爛脚趾罅，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之處，不須用布綳護，一試便知功効，每料壹圓五毛及貳圓五毫，C.O.D. 加毛半照下門牌上一層樓梯轉右邊藥房便是
J. P. Kelly 電話 TA. 8942
Mezz. Floor Pharmacy
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.
穩寧　土產
瓜菜　上市
老身　冬瓜
上伙
靚滑蘿白
靚兆菜
大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

J. J. Abramson, O.D. · I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. - GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MArine 0928-2948
隨時驗眼　不須預約

Player's "MILD"
最溫和及最美味之煙仔最
NAVY CUT CIGARETTES MILD

中和行公司
加拿大溫哥華
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
雜貨藥材　油米茶糖
鹹魚醬料　合時水貨
價廉物美　大帮供應
司理　幹芬
開國棟啓

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
圖書目錄印備歡迎取閱
洪熙官三探將軍府　六册　一元六
洪文定七戰五蠻僧十四册　三元六
洪文定飛探白鶴山十八册四元六五
鐵掌探花娘　四册　一元一
十八羅漢手　四册　一元一
陰陽童子劍　五册　一元三五
江南九大俠千里共婵娟三册三元一
蠻海金戈　六册　一元六
南海拳豪　六册　一元六
虎俠龍駒　二册　五毛五
洪熙官成名史　三厚册　二元一
大俠單雨雲巧救廣東先生三册八毛
大俠單雨雲三探青雲寺四册一元一
大俠單雨雲鏖鬬迷人洞三册　八毛
神俠癲和尚　三册　八毛
紅船双傑　四册　一元一
北極風情畫　無名氏著　七毛五
塔裏的女人　無名氏著　八毛五
火燒的都門　無名氏著　八毛五
一百萬年以前　無名氏著　一元一
查泰來夫人的情人特價　一元八五
茶杯裏的愛情二册歐陽天著　二元
性藝的喜劇五毛　無聲收音机四毛
慾餘　李我著　五册　一元六
電影小說黑別墅四册張英著　一元二
中國殺人王大破鋼爪党二册　五毛
苦吻　歐陽天著　二册　二元
東京玫瑰　四册　一元二
遠東情報部　一元二
間諜站四毛　山磯櫻子三毛五
神秘潛艇四毛五　忠節之魂三毛五
廣州間諜戰　四毛五
第一號勳章　三毛五
倫文叙氣壞六賍官　三毛
神童倫文叙三毛　成語手册五毛五
變態婦人　靈蕭生著　八毛
陳夢吉智服荒唐鏡　三册　六毛五

華新書局
新到書籍
大帮新書到了

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此當自即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

漂列地嘮麵包現改名爲GB嘮其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘮麵包莫論在何處購買時時新鮮
Teddy the Toaster says
GB for FLAVOR & FRESHNESS
GENERAL BAKERIES LIMITED

加拿大雲高華中和行公司總代理
藥油之王　旅居必備　主治：
風濕骨痛　頭痛肚痛　中風頭暈　肚痛牙痛　霍亂抽筋　百發百中
新永福驅風油
風濕骨痛・手脚走痛・頭痛肚痛・三分鐘內・立即止痛

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C.
新到大帮
雙喜牌米
雙A苗絲
雙店派
新到祖國雜貨

全加拿大之華人殖館發售聖文公司之呂宋煙經有八十年之悠久歷史該公司之經紀人員感覺得萬分榮幸爲華友服務
Simon's HAVANAS
Pandora CEDARAP
EL PRODUCTO FOR REAL ENJOYMENT

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙 包辦妥當
解決・入籍移民事件
整理・生意敢目部記
各種保險，營業買賣

陳家菴返老還童
參歸精
閨房恩物 弱者救星
老少咸宜 四時可服
腎虧陽萎 神經衰弱 未老先衰 夢遺早洩 夜尿冷汗 貧血失眠
甜 健胰素
澈底治療甜尿聖藥
總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理

新發明 奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　歐打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生痛痛
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鍼鉢　肚痛氣痛
瘡癤疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

社論

雙十國慶贅辭

黃花飄晚。秋雁南歸。時傷旅贅。客切鄉心。四十四年度之雙十國慶節。又報到矣。

年年此日。徒紀念之唐歌。國國今朝。惟鴻庶之恭祝。其所以揮毫潤色。湊句揄揚。不亦曾朝餼羊。盧應故事者耶。

雖然。海燕辭巢。黃鶯別樹。尚有舊戀。未需新歡。是故羈人多故國之思。客子逢節序之感。與懷桑梓。關念田廬。其亦不容息言也。

夫中華民國之建立也。乃由衆多之革命志士與洪門英俊。不惜擲頭顱。灑熱血。爲不斷之重大犧牲。而始獲此成果。

蓋諸先烈以其博取國家民族獨立之正確觀念。與及百折不撓舍生成仁之熱情勇氣。使吾人脫除專制枷鎖而享受共和幸福。誠值得吾人無比之崇敬。

今者何如。回首東顧。腐心亂邦。其豆相煎。虎狼橫宅。暴歛橫征。政出多門。生活困乏。飢病奔途。且以殺戮爲事。吾民轉更無死所。

史書所述「元黃睢剌。中外驛騷。池堙燒刼之灰。星閃積尸之氣。零丁岵苦。招姬主而無從。鬱鬱蒼蒼。望鄉閭而不見。天胡此醉。史亦難言」。或近似之矣。

諸先烈之始念。豈非如上說。使吾人脫離專制枷鎖而享受共和幸福歟。

設使諸先烈九原有知。英魂如在。對於今日境象。將作若何之感想乎。不待推測。而知其萬分痛憤矣。

因此之故。吾人當紀念此國慶節日也。應要秉承諸先烈救國救民之精神。團結合作。集中意志。不論何黨執政。「凡爲民害者皆去之」。由一鄉而一縣。由一縣而一省。由一省而一國。發動其民衆潛在力量。內地與海外之賢達同胞。其不能爲直接之積極扶助。亦當爲間接之積極鼓勵。輸財出力。均爲一體。號召豪傑。宣傳對策。則大半猶有可爲。而河山可復。鐘虡(竹頭)還舊。此固臚歡國慶中之重要課題也。親盛節之來臨。愴民生之多艱。不禁增其贅論者矣。

文化社電影預告

雲埠文化影片社。明日九號暫停映守天。定期十月十日放映歌唱巨片。梁醒波。鳳凰女。周坤玲。羅劍郎主演之「錯燒龍鳳燭」。廿三日映全部歌唱李麗華。李香蘭。王丹鳳。胡蝶。王熙春。周璇。陳娟娟等主演之「銀海千秋」。又不日將放映新馬仔。張瑛。白雪仙主演之喜劇「雙料夫妻」。及何非凡。梁醒波。芳艷芬。紫葡萄等主演之「再訪香城豔」。餘片四條台柱。堅强無比。名曲八支。敢稱爲空前巨片

全加昭倫親義總公所籌募開辦經費續訊

全加昭倫親義總公所組織成立。經定期於本年拾月二十日舉行開幕典禮。昨已組織籌備處。推員分科任事。積極進行。惟以開辦伊始。在在需財。商決向全加宗人籌募開辦經費。會中各人熱烈捐助。除紀而報外。現據勸募隊長謝灼南經手報告。沙省依市頓埠謝汝相慨捐二百五十元。除長譚祥經手。譚挑一百元。譚祥一百元。主任謝志加經手。謝汝創一百元。謝永現五十元。謝朝宣拾元。謝振諾。謝進利每五元。隊員謝國參經手。謝國參一百元。亞省歐汝埠謝維綵十五元。謝文現拾元。隊長阮在經手。阮大有十五元。譚宏。譚寶興每拾元。阮百川。阮彬。譚松興每五元。沙市加寸埠阮相正經手。陳譚新優女士五元。阮相正夫婦五元。又各宗人自動到所捐助者有謝廣佳二拾元。謝文彬五元。亞省体利巴埠謝世海二十元。(五元以下者免登)

首飾商失竊七萬元

安省溫沙埠。六日加拿大社電。滿地可首飾商聚納氏。前日下午寄宿於山維治東區某客棧。而昨晨值彼外出之際。被盜賊撬開房門。偷竊鑽石及其他各種首飾若干。共值七萬元云。

龔貞信雙十送銀紙

△每顧客贈壹元

拾月拾日爲我中華民國開國紀念日。雲埠片打東街壹貳六號三樓樂觀圖書館長龔貞信。是忠貞之士。特於在雙拾節慶祝日。將其自編自印自發行之伶星秘辛寶集沙花旦芳豔芬秘史。每種均定價壹元。合售兩冊特價一元弍毛五。凡購齊兩種者贈書附送銀紙一元。加贈一冲國的前途」及「今日臺灣與國際形勢」。各一冊。聊爲紀念雙拾國慶良辰。外埠函購。須在十月廿日以前寄到。亦得享此利益。龔君英文郵址。參閱本報第八頁。

◎柏文組招租

四房間柏文組招租。另有門戶出入。自備傢私。如意者請到八弍六號片打街東洽商

◎宜僱園丁

本處茲宜僱富有經驗園丁一名每星期工作一天每点工薪壹元如意者請到下列洽商

5789 Yale St. GL. 3556R

◎◎實業出賣

兩座相連商業實業出賣。位於六百號部洛喜市定街東。現下批約出租。除地稅之外。仍得十三布仙淨利。取價弍萬五千元。如意者電話。TA. 0635 洽商。

◎餐館連實業出賣

本中西餐館位於亞省中心 Rocky Mtn. House, Alta. 地点適中生意暢旺傢私現代設備齊全餐房雅潔寬舒裝修完妥煥然一新現因各件志圖別業急於出售僑梓欲營斯業者幸勿失此良機　李市餐館啟

Lee's Cafe P.O. Box 448 Rocky Mtn. House, Alta.

△大減價十天

▲平賣　南聲　南華
美聲　歌林
麗聲　百代
六大公司唱片
▲特價　每壹元弍毫半

三週年紀念

新生活

New Life Confectionery

420 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.

◎謝啓

敢者我等此次由美返埠省親荷蒙全加中華總會館台山總會館黃江夏總堂黃雲山總公所台山小道鄉全人鐵城崇義總會中山隆鎮同鄉會華新書局朱淑貞律師鄭振衡林漢華等君各位僑領親友昆仲慇懃歡待餉以華筵茶會禮物隆情厚誼至深銘感現因奉聯合國之命派往泰國服務匆匆離埠未能一一踵門握別爲抱歉仄謹綴數言藉伸謝忱並祝各位健康

王容華
黃佩卿　全啟

◎駐溫哥華總領事館啓事

本年十月十日恭逢中華民國四十四年度國慶。謹訂於是日下午九時至十一時假座溫哥華埠龍門酒家舉行酒會。敬請全體僑胞光臨。同申慶祝。（恕不另柬）

駐溫哥華總領事魏學智謹訂

時間：十月十日（星期一）下午九時至十一時
地點：本埠龍門酒家（Dragon Palace Cabaret 195 East Pender St., Vancouver, B. C.）

益棧

Yick Jan Meat Market

Phone PA. 7023

279 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

新張廣告

準于九月廿九日（星期四）上午九点開市

專營燒臘　瓜菜肉品

弟由祖國名師傳授精製燒腊用上等材料配製美味適口新張伊始價錢相宜諸君光顧請移玉步到來嘗試無任歡迎

司理人宋益謹啓

代東

中華民國四十四年十月九日午后一時在本總支部禮堂舉行第十三次全加代表大會開幕典禮下午五時半假座新華僑酒樓敬治薄酌統請我使領館各僑團各級党部暨各同志光臨指示曷勝榮幸

中國國民黨駐加拿大總支部第十三次代表大會籌備秘書處敬約

Kuo Min Tang 529 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享

榮榮腊味製造廠

一萬磅

新電話察羅士八弍壹
TAtlow 0821

WING WING COMPANY LTD.

458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋風到　臘味來

秋季大平賣一個月

由九月廿四號起至十月廿四號止

加拿大批發價目　▲過國另計▼

頂靚白油腸　每磅一元
鴨肝腸　每磅一元
金銀潤　每磅一元
五花臘肉　每磅六毛五
牛肉干　每磅三元
牛肉干　每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

想平想靚　幫襯我

◎住宅出賣

有五房靚新士德古屋一間在喜士定街東紅毛坭土庫高八尺自動煤油爐取價壹萬弍千八百元先交三千元其餘每月充八十五元如意者請與經紀洽商　Green & Louie Realty Ltd. 525 Main St.

◎雜貨糖菓生意平賣

本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住家數仟生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願照本出售我華友如有意尋此業者勿失却良机如欲移步可隨時來觀察或由電話 HA. 7080 洽商

新廉價靚米上市

雲域各埠及各大商號經理發行

雲★高★華★埠

★★★生隆棧炮竹大發行★★★

新辦到大帮中西炮竹登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮　▲原子炮　▲閃電炮　▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火　▲五彩火山　▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具　▲紙笛　▲紙帽　▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

代東

本總公所詹十月十日下午一時舉行慶祝中華民國雙十國慶及本總公所成立第廿四週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座竹林園酒家設讌聯歡預期敬請各埠李氏公所李氏通訊處伯叔兄弟嬸姆姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂

LEE'S ASSOCIATION OF CANADA
127A Pender St. East Vancouver 4, B.C. Canada

◎求耦啓事

本人是美籍華裔。年齡四十。欲與華女用英文通信結識。志求終身伴侶。如有合意者請照下列通信。極表歡迎。

Raymond Tong
943 East 2nd St.
San Bernardino, Calif. U.S.A.

◎餐館出賣

敢者本餐館在亞省阻所埠地位得宜在郵局隔里新式裝修來去水極爲便利因爲人力缺乏愿將全盤生意出賣如有親朋欲營斯業者請來面議或函商亦可。

Trochu Cafe Trochu, Alta.

PHONE PA. 6527
高雲 合益公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

新到 合時水貨 罐頭食品
本店專營合時瓜菜粗細雜貨 鮮肉燒臘
白油腸臘 鴨
精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行
五花臘肉 鴨片肉

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史
藥選地道 大米蒸釀
功効卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠
▲加拿大雲哥華埠元豐公司總代理
津港澳 永茂居老酒庄 披露

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

萬人渴望之
祖國五十磅庄
正增城絲苗米
九月八日由
依利沙白碧琪輪運到了
金英雙芳托 水仙花頭
應時上市

突破沉寂的
增城絲苗米即日登市
—雙十牌，足五十磅庄—
是地道的中國產
是著名的上好米！
頂靚靚靚 水仙花頭又到
年年花開富貴，歲歲香溢吉祥！

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

謝神節停刊一天

十月十日（即星期壹）乃西人謝神節。為加政府規定放假日。本報遵照法例。停刊壹天。至拾一日（即星期二）。然後照常出版。特此預告。維閱者鑒諒。

本報館預啟

全加中華總會館通告

為通告事。本總會館定於本月十二日（星期三）下午八時半。在本館禮堂。敬治潔茗。召開全僑大會。歡迎中國國民黨駐加拿大總支部第十三次代表大會代表諸公。以靈地主之誼。並藉電播音機。俾各代表演講播出街外。合行通告。仰各僑胞依時蒞臨。共表歡迎。並聆聽各代表之嘉言偉論。為要。此告

雲埠全加中華總會館啟

中華民國四十四年拾月八日

唯一僑生耆英 溫金有翁昨捐館

溫金有翁。資質慧敏。品學兼優。充任醫聽傳譯凡二拾有五年。熱誠愛國。努力華僑公益事業。富康有為孫中山來加圖謀維新革命之際。均參預其事。追隨左右。早為中西社會所贊頌。近歲以年紀老邁。休養林泉。前日因身體不適。即車往醫院療治。不料藥石罔效。遂於六月入夕捐館。易簀時。光彩如昔。猶含笑顏。殆得佛氏涅槃之眞旨。積潤壽達百齡。為僑生中享壽唯一最高之人物。遺下男公子五。日新。日明。日隆。日順及日惠。均已創業成才。女公子三。二嬌。麗珍。及玉珍。二嬌適李燮韶。玉珍適陳添發。男女孫八。曾孫二。溫翁年高德劭。福備箕疇。可為華僑稀聞。人間寡有。聞擇於拾月拾一日（星期二）下午壹時。假座網巴來辰殯儀館家奠。同日發引安葬澳臣諸墓園。想屆時素車白馬。臨弔衆多云。網巴來辰殯儀館英文地址

Mount Pleasant Undertaking
306 East 11th. Ave

達權社長紅照錄

洪啟者。本社定於本月八日即（星期六）晚八点鐘。召開全體大會。有要事多宗待商。並報告各部進支數目。屆時統請各職員。暨全體男女社員。依時蒞會。共決進行為盼。

此佈

雲埠達權支社預啟

中華民國四拾四年拾月六日

洪門體育會通告

洪啟者。本會定于本月九號（即星期日）下午一時半。假民治黨禮堂。召開全體大會。有要事多宗待商。屆時敬請各職員。全體會員及洪門叔父昆仲。依時蒞會。共決進行。是所至盼。此佈。

雲埠洪門體育會啟

一九五五年十月八日

第一家 臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
761 Hastings St. E.
喜市定街東七百六十一號
Phone TA. 0733　Vancouver, B.C.
招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享

謝神節 謝客期
△秋季大平賣一個月
由十月六號起至十一月六號止
加拿大批發價目
△過國另計
白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元
雲埠第一家臘味製造廠謹啟
大減價 大推銷

◎宜聘實業經紀一名
本公司茲宜聘請經紀一名不須有經驗但必須有汽車及電話應聘者請與Mr. Clarkson BAy. 2389 於晚間洽商 Chivers Realty Ltd.
1150 Kingsway EM. 7151

◎嘉音教會消息
日期：本月十日〔星期一日〕
時間：晚上七時三十分
講員 候雅各牧師主講
「那九個在那裏？你是否九個中之一呢：」
屆時有特別音樂及兒童故事講述
地址：本埠片打街東三壹三號 嘉音教會
歡迎你們一家來參加。各界僑胞赴會。極表歡迎。

感恩節聚會

利昇銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732
專營借欵
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
欵歡迎詢問
總經理周育生啓

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018
專營
「好些路」
WHOLESALE
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

利昌同 利多域 代理 埠 所務事
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利信貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
久已吃香美洲之
味香園農夫牌 南洋萬里望補腎花生供市
（本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎）
港澳 馳名老酒家和合廠所出英雄牌各欵藥酒
熊掌禾雀酒　三鞭種子酒　夜遊鷄爪雁酒
祛風三蛇酒　參茸衛生酒　鷄脚南棗酒
全鹿蛤蚧酒　周公百歲酒　海狗腎藥酒
斑豹烏脚酒　家製毛鷄酒　龍虎鳳藥酒
鹿巴菓狸酒　歸元杞菊酒　大小黃糯酒
虎骨木瓜酒
以上各欵藥酒飲後包君滿意有返老還童之功
如購二樽或超此數均一律照原價八五折優待伸算

恭祝 雙十國慶
樂觀圖書館
龔貞信花舖
伶星〔秘〕辛畫集
每冊壹元
芳艷芬秘史
每冊壹元
雙十節送銀紙

凡買 伶星秘辛畫集 芳艷芬秘史 兩種特收壹元二毛五
附送銀紙 壹元
加贈中國的前途一部
外埠函購在十月廿號前亦得享利益。
望留意帮襯
龔貞信敬約

龔貞信花舖電話同用
IRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
CEdar 5304
樂觀圖書館在片打街三壹三六號

百老滙旅店
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
COLUMBIA
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

加拿大雲高華
唯一華人旅業權威
蓮花大旅店
Lotus HOTEL
PENDER
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
房租每日二元起